

Kính gửi quý phụ huynh

Trường trung học cơ sở Takami

Trường tiểu học Takami

Trường tiểu học Takami Minami

## **Thông báo về sự thay đổi trong biện pháp xử lý của nhà trường khi có cảnh báo về khí tượng hay khi xảy ra động đất**

Xin chân thành cảm ơn quý vị luôn nhiệt tình hợp tác giúp đỡ nhà trường trong sự nghiệp giáo dục.

Biện pháp xử lý của nhà trường khi có cảnh báo về khí tượng hoặc động đất có một số thay đổi như dưới đây. Kính mong quý vị vui lòng hiểu và hợp tác với nhà trường.

### **1. Khi có cảnh báo về khí tượng**

① **Khi có lệnh cảnh báo khí tượng trong thành phố Yao (Gió giật mạnh, mưa lớn, ngập lụt, bão tuyết và tuyết rơi nhiều).** Ngoài ra, trong khu vực trường Takami có “Thông tin lánh nạn (Cảnh báo cấp độ 3: Bắt đầu sơ tán người cao tuổi, Cảnh báo cấp độ 4: Chỉ thị phải đi lánh nạn.

#### **Nếu cảnh báo đang được phát vào thời điểm 7:00 sáng**

(Tương tự trong trường hợp cảnh báo được phát đi sau 7:00 sáng, trong khoảng thời gian học sinh đang đến trường)

⇓  
Không cho học sinh đi học mà hãy để các em ở nhà đợi.

(Trong trường hợp thông tin cần phải lánh nạn được phát đi thì vui lòng sơ tán đúng theo chỉ thị đó)



• **Nếu cảnh báo này được hủy bỏ trước 11:00 sáng**

→Chuẩn bị cho giờ học vào buổi chiều, cho các em đi học sao cho kịp buổi học từ 1:00. (Không cho ăn cơm trưa tại trường)

Tuy nhiên, tùy theo tình trạng của khu vực mình đang sống, nếu thấy nguy hiểm, hãy đặt vấn đề an toàn của con em mình lên trên hết, và trì hoãn việc đưa con đến trường. Trong trường hợp đó thì nhất định phải liên lạc cho nhà trường biết.

• **Nếu đến 11 giờ mà lệnh cảnh báo vẫn chưa được bỏ** →Nghỉ học luôn cả buổi chiều.

②**Lệnh cảnh báo được phát trong lúc đang học tại trường (Gió mạnh, mưa lớn, ngập lụt, bão tuyết và tuyết rơi nhiều).**

**Khi có lệnh cảnh báo có gió mạnh:** Nhanh chóng cho học sinh tan trường

**Nếu có cảnh báo khác ngoài cảnh báo có gió mạnh:** Nhà trường sẽ tham khảo trang thông tin phòng chống thiên tai Thành phố Yao của Cơ quan Khí tượng Nhật Bản (<https://www.jma.go.jp/bosai/>) và làm theo như (a) và (b) dưới đây.

(a) **Nếu dự báo rằng cảnh báo sẽ được hủy bỏ (chuyển từ “Cảnh báo” thành “Chú ý”, v.v.) trong khi học sinh đang học ở trường,** sẽ cho học sinh đợi ở trường. Khi đó, nếu có nguyện vọng như giao trẻ cho người giám hộ, nhà trường sẽ thực hiện theo yêu cầu đó.

(b) **Nếu dự báo rằng cảnh báo vẫn tiếp tục ngay cả sau giờ tan trường,** sẽ nhanh chóng cho học sinh tan trường liền.

③ **Về các biện pháp đối phó với lũ lụt trên sông Yamato, v.v.**

• Nếu có thông tin cảnh báo ngập lụt tại sông Yamato được công bố tại Thông tin về thiên tai từ sông -Đài quan sát mực nước Kashiwara (<https://www.river.go.jp/index>), **có thể cho học sinh đợi ở trường tùy theo tình hình.**

• Nếu có nguyện vọng giao trẻ cho người giám hộ, chúng tôi sẽ đáp ứng.

## **2.Về cảnh báo đặc biệt, bảo đảm an toàn trong trường hợp khẩn cấp...**

### **①Cảnh báo được phát đến thành phố Yao “Cảnh báo đặc biệt hoặc cảnh báo tương đương cảnh báo cấp độ 5: bảo đảm an toàn trong trường hợp khẩn cấp”**

Trường học nghỉ học tạm thời cho đến khi cảnh báo và chỉ thị lánh nạn bên trong khu vực trường Takami được hủy bỏ, sau khi xác nhận an toàn trong trường học và đường đến trường học, nhà trường sẽ liên lạc về ngày có thể đến trường trở lại.

### **②Cảnh báo được phát trong lúc đang học tại trường “Cảnh báo đặc biệt hoặc cảnh báo tương đương cảnh báo cấp độ 5: bảo đảm an toàn trong trường hợp khẩn cấp”**

Học sinh đợi tại trường đến khi đảm bảo an toàn. Sau khi cảnh báo được hủy bỏ thì xác nhận tình trạng khuôn viên trường và khu vực xung quanh, nếu việc an toàn được đảm bảo thì học sinh được tan trường trở về nhà. Vào thời điểm đó, tại trường tiểu học nhà trường sẽ giao học sinh cho phụ huynh v.v., vậy quý phụ huynh cố gắng hết sức đến đón các em càng sớm càng tốt.

## **3.Khi xảy ra động đất**

### **①Khi xảy ra động đất với cường độ 5 độ yếu trở lên ở Yao, và các vùng lân cận như ( Quận Hirano thành phố Osaka, thành phố Higashi Osaka, Kashiwara, Fujidera, Matsubara)**

- Nếu xảy ra trước giờ đi học → Nghỉ học tạm thời.
- Nếu xảy ra vào ngày nghỉ → Nghỉ học tạm thời vào ngày đi học kế tiếp.

\*Sau khi xác nhận chắc chắn là có thể học ở trường một cách an toàn, chúng tôi sẽ liên lạc với phụ huynh.

- **Nếu xảy ra trên đường đi học** → Sau khi lánh nạn tạm thời ở một nơi an toàn nào đó, hãy cho các em chuyển đến lánh nạn chỗ nào đó gần nhà hoặc trường học.
- **Nếu xảy ra khi đang học ở trường** → chúng tôi sẽ hướng dẫn các học sinh đến nơi lánh nạn an toàn. Sau khi xem xét tình trạng thiệt hại của trường hoặc các vùng xung quanh, và xác nhận chắc chắn rằng đã an toàn, chúng tôi sẽ giao các em lại cho phụ huynh, vậy xin phụ huynh cố gắng hết sức đến đón các em càng sớm càng tốt.

### **②Trong trường hợp xảy ra động đất với cường độ dưới 4 độ trở xuống ở Yao và các vùng lân cận như (Quận Hirano thuộc thành phố Osaka, thành phố Higashi Osaka, Kashiwara, Fujidera, Matsubara)**

Vẫn đi học như bình thường. Tuy nhiên, tùy theo tình trạng của khu vực mình đang sống, nếu thấy nguy hiểm, hãy đặt vấn đề an toàn của con em mình lên trên hết và cho các em nghỉ học. Trong trường hợp đó, nhất định phải liên lạc với nhà trường.

**※Tài liệu này cần thiết cho suốt cả một năm , vậy xin quý vị dán ở chỗ nào dễ thấy trong nhà.**